

JAK PSÁT O PRAGUE PRIDE A LGBT TÉMATECH

Návodný slovníček pojmů

DOPORUČENÉ VÝRAZY

Gay – muž s homosexuální orientací

Vyvarujte se slova **homosexuál**, protože tento výraz pochází z lékařského prostředí a označuje pouze sexuální preferenci. Být gayem však neznamená jen to, s kým člověk spí; je to komplexní identita zahrnující další aspekty prožívání lidského života.

Lesba – žena s homosexuální orientací

V případě množného čísla preferujeme označení **gayové a lesby**.

Nepoužívejte slovo **lesbička** – mnoho žen s lesbickou orientací považuje tento zdobnější tvar za dehonestující.

Transgender osoba; transgender, trans* lidé – člověk, jehož rod se neshoduje s tím, jak byl od narození vnímán ostatními. Hvězdičkou se označuje široké spektrum identit a respekt k různým genderovým projevům.

Při hovoru o jednotlivcích můžeme mluvit o **trans ženě** a **trans muži**.

Proces přechodu k životu v souladu s pociťovaným rodem transgender osoby se nazývá **tranzice** (může a nemusí zahrnovat např. změnu jména, osobních zájmen, vzhledu atd.).

Nepoužívejte slovo **transsexuál**, je to zastaralý výraz definující podle akademického slovníku cizích slov (Academia, 2005) transsexualismus jako „chorobnou touhu jedince pohlavně normálně vyvinutého žít jako osoba opačného pohlaví“. Takový přístup ignoruje skutečnost, že mnoho trans lidí netouží po operativní změně pohlaví a pohybují se na spektru mezi binárními póly muž a žena. Navíc tento výraz limituje celou věc na záležitost těla a opomíjí identitu transgender osob.

LGBT+ lidé – zkratka označuje lesby, gaye, bisexuální a transgender osoby. Plus zastupuje další skupiny sexuálních orientací a identit, jako např. intersex osoby, asexuální osoby, queer apod. Je to mezinárodně zavedená zkratka, která umožňuje korektně, souhrnně a stručně označit celou skupinu osob. Neodkazuje pouze k sexuální preferenci, ale zachycuje celou škálu specifik z různých oblastí života. Výslovnost se používá česká i anglická [el dží bí tý].

Coming out – vnitřní coming out je proces vnitřního uvědomění si své sexuální orientace.

Vnější/veřejný coming out je proces oznámení své sexuální orientace svému okolí. LGBT člověk za svůj život prochází mnoha coming outy (v rodině, u přátel, před sousedy, v zaměstnání apod.).

Coming out není ukončený proces.

Používáme spojení **projít coming outem, udělat coming out, oznámit coming out**.

Vyvarujte se slova **přiznat se** (XY přiznal svou sexuální orientaci) – sexuální orientace není prohřešek, k němuž bychom se měli přiznávat.

Možnost je také sloveso **vyoutovat se**, což je neformální novotvar utvořený v souladu se systémem češtiny.

Cisgender, cis žena, cis muž – takto označujeme osobu, jejíž rod se shoduje s tím, jak je od narození vnímána ostatními (např. byla při narození označena za muže, vychována jako muž a cítí se být mužem). Cis je opak trans.

JAK OZNAČOVAT PRAGUE PRIDE?

- Kulturní festival zaměřený na gay, lesbickou, bisexuální a transgender tematiku
- LGBT+ festival
- Nejteplejší festival v roce

Prague Pride není **festival sexuálních menšin**. Nelíbí se nám toto nepřesné označení, protože festival se zabývá všemi oblastmi života, práv a prožívání LGBT+ lidí. Prague Pride rozhodně není o sexu. Prague Pride není **gay pride** – zatímco v angličtině slovo „gay“ má širší význam nelimitovaný jen na muže („to be gay“ je možné přeložit jako „být teplý“ – možné použít např. i pro ženu), v češtině se slovo gay vztahuje jen k mužům. Prague Pride je hrdý na to, že ve svém programu dává prostor různým genderům, není to festival jen pro muže.